



Museo
do Pobo
Galego



instituto de
estudos das
identidades

47c

Celavente, O Bolo. Febreiro 1981.

♩ = 120

A

1) Un l. nes por la me. ña. ña me fúa mi. sa co. mul. gen. te

3 4 5

y en. con. tre cu. ña don. ce. ña más her. mo. si. ta que un án. gel

B

6 7 8 9

yo le he se. guí. do sus pa. sos só. lo por ver don. de en. tra. ba

y la ví que se me. tí. a en la i. gle. sia con. sa. gra. da (*)

variantes estróficas:

1) 2) - 4) 6)

2) 5)

3) 3)

2) 4)

5) 2) - 6)

6) 3)

7) 2) - 5)

8) 3) 4)

9) 2) 4)

Viana V,1,178. Remedios 42.

L: 59a.

*Transcripción orixinal de Dorothe Schubarth publicada no Cancioneiro Popular Galego, recollido por Dorothe Schubarth e Antón Santamarina, editado pola Fundación Pedro Barrié de la Maza, Conde de Fenosa, no 1984.



Un lunes por la mañana
me fui a misa comulgante
y encontré cunha doncella
más hermosa que un ángel.

Yo le he seguido sus pasos
sólo por ver donde entraba
y la vi que se metía
en la iglesia consagrada.

Toda la mañana estuve
en misa sin devoción
sólo por estar mirando
a una mujer que adoro yo.

Ha terminado la misa
y ha terminado el fervor
y ha terminado mis ojos
de ver la mujer de mi ilusión.

Yo le he seguido sus pasos
sólo por ver donde entraba
y la vi meter nun portal
le dije que si me hablaba.

Y ella me contestó al momento:

“No, señor, que soy casada
y a mi marido del alma
no quiero faltarle en nada.”

Muy triste y desconsolado
a un arroyo me marché,
y oí cantar un jilguero
y con su voz me consolé.

“Dime, jilguerillo hermoso,
qué medicina me das
para una mujer que yo quiero
y no la puedo lograr.”

Y el jilguero me contesta:
“Trátela usted con firmeza
que al fin y al cabo es mujer
y ablandará su dureza.”

Yo la traté con firmeza
como el jilguero decía
y al fin y al cabo logré
tanto más que yo quería.

Clara soy, Clara me llamo,
y siendo clara me turbé
y por eso no diga nadie
desa agua no beberé.